

Veille – semaine du 25 décembre 2011

1. GOUVERNANCE ET ENGAGEMENT COMMUNAUTAIRES

Canada – Francophonie

29 décembre 2011 - Le groupe de défense de la langue française Impératif français demande au gouvernement du Québec de rendre illégales les primes au bilinguisme dans les entreprises et organismes, une «brèche» qui risque d'angliciser le monde du travail, juge le groupe.

<http://www.ledevoir.com/societe/actualites-en-societe/339272/quebec-doit-interdire-les-primas-au-bilinguisme-selon-imperatif-francais>

29 décembre 2011 - La série de consultation Our children, our future : getting it right, organisée par Exprimes-toi, l'organe qui permet aux élèves de l'Alberta d'émettre leur point de vue dans le but d'améliorer le projet de loi 18 concernant le système d'éducation, s'est rendue à Jasper, le 13 décembre dernier, pour y tenir la seule consultation en français pour les élèves de la 9e à la 12e année, à l'école Desrochers. Gabriel Kreiner étudie à l'école francophone de Jasper, il est également le seul élève francophone à siéger sur le conseil d'élèves du ministre. « Notre école avait beaucoup de choses à dire, mais nous n'étions pas seuls, il y avait aussi les élèves en immersion à Jasper. C'était intéressant parce qu'à notre rencontre, c'était juste les élèves qui s'exprimaient », précise le jeune homme.

<http://www.lefranco.ab.ca/a-lire/en-region/jasper/251-education-consultations-sur-la-loi-18-a-jasper.html>

International – Francophonie

28 décembre 2011 – France : L'association Euskal Konfederazioa dressait hier un bilan de l'action menée par l'OPLB, Office public de la langue basque, créé en 2005. Si durant les premières années, plusieurs pas importants en matière de promotion de la langue basque ont pu être observés (formations des agents des mairies, travail au niveau des crèches), depuis deux ans, Euskal Konfederazioa note une absence d'avancées notables. « Une politique linguistique basée sur la libre adhésion se heurte à des limites », explique Hur Gorostiaga, directeur de Seaska, fédération des écoles en langue basque. L'association Euskal Konfederazioa, consciente des enjeux de l'année 2012 (élections présidentielles et législatives), demande un « saut qualitatif », un cadre légal qui permettrait de « fixer les droits des futurs bascophones et les devoirs des acteurs », mais de passer « de la demande à l'offre ». En effet, au niveau de l'enseignement, par exemple, Euskal Konfederazioa souhaiterait « passer de la réponse à une demande des parents à une offre généralisée du basque et/ou en basque à tous les parents. C'est-à-dire que seuls les parents ne désirant pas un enseignement du basque et/ou en basque pour leurs enfants devront effectuer la démarche en ce sens ».

<http://www.lejpb.com/paperezkoa/20111223/311386/fr/Euskal-Konfederazioa-exige-1%E2%80%99officialisation-langue-basque?Hizk=eu>

International – Minorités linguistiques

29 décembre 2011 - A Gwynedd councillor says he is delighted an operator has agreed to make parking fine notifications available in the Welsh language after a 12-month campaign. Dyfed Edwards accepted he left his car in a non-parking area at Bangor railway station in November 2010. But he refused to pay the fine until the notice was issued in Welsh. In a letter to the councillor, NCP said future notices would be available in Welsh upon written request. "I am keen for private companies operating in Gwynedd to show respect to Welsh speakers by offering a bilingual service to their Welsh speaking customers," said Mr Edwards. The Plaid Cymru group leader said he accepted full responsibility for his actions, but felt "in this day and age notification in Welsh should have been sent to me".

<http://www.bbc.co.uk/news/uk-wales-north-west-wales-16355834>

30 décembre 2011 – Bolivie : Several social organizations demanded the Bolivian Ministry of Education the teaching of Mandarin Chinese as a foreign language in public schools of Bolivia.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/17369>

2. RELATIONS INTRACOMMUNAUTAIRES

Canada – Francophonie

26 décembre 2011 - Le maintien anémique du français comme langue prioritaire de communication dans plusieurs grandes entreprises fait à nouveau la une des médias. Ce n'est évidemment pas la première fois que ce débat refait surface chez nous. Ce qui étonne cependant, c'est que des commentateurs reprennent les mêmes arguments éculés sur la nécessaire ouverture sur le monde, sur les contraintes liées à la mondialisation des affaires pour soutenir la bilinguisation institutionnelle au Québec. Certains ne se privent d'ailleurs pas pour laisser entendre que ceux qui voient du laxisme dans ces façons de faire manquent d'ouverture d'esprit et souffrent de repli sur eux. Ces ardents défenseurs du modèle TINA (*there is no alternative*) nagent pourtant en pleine confusion des langues!

<http://www.cyberpresse.ca/le-soleil/opinions/points-de-vue/2011/12/26/01-4480953-la-confusion-des-langues.php>

28 décembre 2011 - Vous vous rappelez Mordecai Richler, ce grand écrivain et ce grand fouteur de merde? Dans un article publié en avril 1971 dans *Life Magazine*, il parle brièvement du Canadien de Montréal et de leur propriétaire de l'époque, M. David Molson. Après avoir expliqué à ses lecteurs américains que le club le Canadien est unique, j'y reviens plus loin, d'un petit coup de patte bien dans sa manière, Mordecai leur résume maintenant ce qu'est le Québec: «But all too typically, comme souvent au Québec, le propriétaire est anglophone et les travailleurs sont francophones...» David Molson de protester aussitôt - et ici, on touche au sublime du discours colonial - «of all the old WASP families, de toutes les familles blanches, anglo-saxonnes et protestantes de la province, la nôtre a toujours été la plus proche des *Natives*».

<http://www.cyberpresse.ca/chroniqueurs/pierre-foglia/2011/12/27/01-4481264-la-langue-des-bonnes.php>

30 décembre 2011 - Nous lui avons fait remarquer qu'il y avait des fautes dans le texte, mais cela n'a pas semblé l'impressionner. Pour ma part, j'étais sidéré qu'une institution d'enseignement collégial tolère que des fautes se retrouvent sur des billets imprimés à plusieurs centaines d'exemplaires. En discutant avec mes fils, dont un fréquente encore le cégep, j'ai appris que peu d'efforts étaient investis à corriger les fautes de français à moins que l'étudiant ne fasse une démarche par lui-même afin d'obtenir de l'aide du professeur pour faire du rattrapage. Autrement, même dans les différents cours de français, l'accent est mis sur la matière sans vraiment accorder d'importance aux fautes, quoiqu'on en tienne compte dans la correction jusqu'à un maximum de points pouvant être enlevés. En un mot, le cégep ne compensait pas pour les lacunes du secondaire.

<http://www.cyberpresse.ca/debats/commentaires-du-jour/201112/30/01-4481828-des-fautes-pas-grave.php>

30 décembre 2011 - J'avais 8 ans et on me bourrait déjà les oreilles à l'école avec les vertus du bilinguisme au Québec. Au secondaire, on ne cessa de me répéter qu'il fallait absolument apprendre l'anglais pour espérer percer le marché du travail. Idem à l'université, là où j'ai poursuivi mes études en littérature française en me fichant bien si je devais posséder ou pas la langue anglaise pour décrocher un travail. Cela ne s'est pas avéré nécessaire et j'ai enseigné quelques années le français dans des écoles d'immersion, question de faire partager ici au Québec, l'amour de ma langue à des anglophones en provenance de Toronto ou de Vancouver. Notre langue française, il nous faut l'imposer plus que jamais en notre terre d'Amérique, tel un drapeau posé aux quatre vents. Il nous faut l'aimer, avant qu'elle ne s'amenuise en notre voix ou qu'elle ne nous glisse des doigts.

<http://www.cyberpresse.ca/le-quotidien/opinions/carrefour-du-lecteur/201112/30/01-4481795-sachons-defendre-notre-voix.php>

30 décembre 2011 - On a perdu Montréal. La nomination d'un entraîneur-chef unilingue anglophone à la tête du Canadien de Montréal constitue le dernier clou dans un cercueil déjà bien fermé. «Unilingue anglophone»: pléonasme! Dans les hautes sphères, tout unilingue est forcément anglophone... Quel unilingue francophone a déjà accédé à un poste clé? On a enduré sans mot dire ni maudire. Enduré de se faire parler en anglais dans les boutiques, dans les restos, sous prétexte de laisser une chance aux immigrants. Et parmi eux, se sont infiltrés des anglophones qui profitaient de la masse pour éviter le français. La Caisse de dépôt et placement a embauché des unilingues pour gérer notre fric collectif que des francophones aventureux ont dilapidé.

<http://www.cyberpresse.ca/le-quotidien/opinions/chronique/201112/30/01-4481793-bataille-perdue.php>

International – *Minorités linguistiques*

23 décembre 2011 – États-Unis : Even though statistics say Native American languages are endangered and the U.S. Census says there are less than half a million speakers of Native languages in the country, there were a number of advancements in language revitalization and preservation throughout the year, a sampling of those are noted here: Even though statistics say Native American languages are endangered and the U.S. Census says there are less than half a million speakers of Native languages in the country, there were a number of advancements in language revitalization and preservation throughout the year, a sampling of those are noted here: <http://indiancountrytodaymedianetwork.com/2011/12/23/achievements-abound-for-native-american-languages-in-2011-68390#ixzz1iF8Y8GEt>

4. RELATIONS COMMUNAUTÉ– AUTORITÉS GOUVERNEMENTALES

Canada – *Francophonie*

28 décembre 2011 - La Ville de Gatineau a dû reculer l'automne dernier sur les primes au bilinguisme qu'elle souhaitait verser à certains de ses employés. Or ces primes sont légales, vient de statuer l'Office québécois de la langue française. « D'un point de vue juridique, rien ne l'interdit », a déclaré un porte-parole de l'OQLF, Martin Bergeron, à La Tribune de Sherbrooke. Une quarantaine d'employés de la Ville de Sherbrooke, notamment des employés du 9-1-1, touchent des primes au bilinguisme depuis deux ans.

<http://www.cyberpresse.ca/le-droit/actualites/ville-de-gatineau/201112/27/01-4481234-les-primes-au-bilinguisme-sont-legales-tranche-loqlf.php>

International - *Minorités linguistiques*

27 décembre 2011 – Espagne : The main goal of the funds published by the General Secretariat of Language Policy in the Official Journal of Galicia is to ensure a wide range of high-quality educational materials to promote the learning of Galician at school.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/17317>

27 décembre 2011 – Georgie : Georgian President Mikheil Saakashvili met with the 150 participants of the state programme *Georgian Language for Future Success* which is encouraging ethnic minorities all over the country to increase the sense of their Georgian identity. Summarizing the results of the last year's activities the President discussed plans for improving the level of Georgian language in the regions populated with ethnic minorities. Saakashvili spoke of the importance of engaging ethnic diversities in important state processes as a key priority for the country. Welcoming Georgia's positive birth rate and migration balance in recent years compared with other post-Soviet and Eastern European countries the President said Georgia still remains one of the smallest nations. "Thus we should enable everyone living in Georgia to be an integral part of our country," Saakashvili stated.

http://www.messenger.com.ge/issues/2513_december_27_2011/2513_salome_teachers.html

28 décembre 2011 – Pays Basque : The Observatory of Language Rights Behatokia considers that “it is urgent to take measures to ensure the right to live in Basque” in the tenth anniversary of its foundation.

<http://www.observatoriodalinguagalega.org/?q=node/17336>

4. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR ACADÉMIQUE

Canada – Francophonie

28 décembre 2011 - Anne Kelly, une ancienne élève de l'école canadienne-française de Saskatoon, a reçu la bourse de Rhodes. Cette bourse prestigieuse lui permettra de poursuivre ses études en littérature anglaise à l'Université d'Oxford en Angleterre. La bourse de Rhodes est offerte depuis 1903 et est reconnue comme la plus ancienne et une des plus prestigieuses bourses pour les études supérieures dans le monde. 83 étudiants en provenance de 14 régions du monde reçoivent la bourse chaque année. Dans une entrevue accordée au Star Phoenix, l'étudiante de 23 ans affirme que son apprentissage du français lui a permis de s'ouvrir davantage aux autres cultures. Anne Kelly est la 69^e étudiante de l'Université de la Saskatchewan à recevoir la bourse Rhodes. Cette année, 11 étudiants canadiens l'ont reçue.

<http://www.radio-canada.ca/regions/saskatchewan/2011/12/28/001-bourse-rhodes-kelly.shtml>

5. RELATIONS COMMUNAUTÉ – SECTEUR JURIDIQUE

International – Francophonie

25 décembre 2011 – France : « *C'est la première signature de la charte dans le monde du droit. Un petit événement* ». Lena Louarn, présidente de l'Office public de la langue bretonne a salué comme il convient la signature, le 21 décembre dernier, de la charte *Ya d'ar brezhoneg* par le barreau des avocats de Quimper. La charte, établie en 2001 par l'Office public de la langue bretonne, vise à promouvoir et développer l'usage de la langue bretonne dans la vie quotidienne des habitants de la Bretagne historique. Outre les collectivités, les entreprises privées et les associations peuvent adhérer à celle-ci dans le but de favoriser l'utilisation de la langue bretonne dans la vie courante des employés, des clients ou des membres de l'association.

<http://fr.novopress.info/105409/a-quimper-la-langue-bretonne-ne-manque-pas-davocats/>